

Offizielles Publikationsorgan von Küttigen und Rombach. Erscheint auch in allen Haushaltungen von Biberstein, Densbüren und Asp Vertragsgemeinden Fr. 15.– jährlich, Online-Ausgabe für Auswärtige Fr. 50.– jährlich

Inserat-Annahme bis Montagabend:

Roland Reinle, Rankweg 2, 5024 Küttigen, Telefon 062 827 33 55, anzeiger@gewerbe-kuettigen.ch

Wir vermieten im Zentrum von **Küttigen**, an der **Hauptstrasse 23**, einen vielseitig nutzbaren **Gewerberaum im 1. OG**. Netto **112 m²** stehen ihnen idealerweise für Büro-, Praxis- oder Therapieräume zur Verfügung.

Geeignet für die alleinige Nutzung oder als Bürogemeinschaft. Aktueller Ausbau: kleine Einbauküche und Wendeltreppe zu Toilettenanlage im EG.

Zusätzlich zur Fläche profitieren Mieter von der Mitbenutzung einer Toilettenanlage, Besucherparkplätzen und dem Lift im Haus. Ein Kellerraum im UG gehört dazu [10 m²]. Persönliche Parkplätze sind zusätzlich mietbar. Bezug ab **1. April 25'** od. nach Absprache früher möglich. **Miete auf Anfrage**. Für Besichtigungen und fragen stehe ich ihnen gerne zur Verfügung unter:

chris läubli gmbh . buero@laeubligmbh.ch . **+41 62 827 28 18**

Die Garage Ihres Vertrauens



Marco Kern · Benkenstrasse 51 · 5024 Küttigen
Telefon +41 62 827 13 43 · www.benkengarage.ch

Reparaturen aller Marken

Kulturkreis Küttigen - Rombach



A cappella der Volksmusik

StimmFolk

Altbekannte Klassiker wie "Röselgarten" und Songperlen in jazzig-verspielten Arrangements.

Freitag, 17. Januar 2025 Spittel Küttigen

19.00 Uhr Kulturbar

20.00 Uhr Vorstellungsbeginn

kultur-im-kaff.ch



by zebrabird.ch

Reinigungskraft gesucht

Wir suchen eine zuverlässige und seriöse Reinigungskraft für wöchentliche Reinigungsarbeiten. Sie sind bei uns versichert und erhalten eine offizielle Lohnabrechnung.

Der Arbeitsaufwand beträgt pro Monat ca. 15 - 20 Stunden (ca. 4 - 5 Stunden pro Woche):

- Büroräumlichkeiten in Aarau, alternierend alle zwei Wochen
- Zwei Treppenhäuser mit Waschküchen in Aarau (Mehrfamilienhaus), alternierend alle zwei Wochen
- Einfamilienhaus in Küttigen, wöchentlich am Donnerstag

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.

Roland Egger

egger@immobilia4.ch

062 836 47 57

Kirchgemeinde Kirchberg

Sonntag, 19. Januar

10.49 **11vor11 Gottesdienst**
Kirche Kirchberg
Pfr. Erich Strahm
Thema: Brücken bauen. Markus Schlienger und Hans Rudolf Schwarz stellen das Hilfswerk Elizabeth Neuenschwander vor.
Kollekte: Stiftung Hilfswerk Elizabeth Neuenschwander
Carol Simon, Musik
Anschliessend sind Sie herzlich zum Mittagessen in der Schür eingeladen.

Mittwoch, 22. Januar

10.00 **Fiire mit de Chliine**
Kirche Kirchberg

Donnerstag, 23. Januar

9.30 **Gottesdienst im Seniorenzentrum Wasserflue**
Pfr. Marco Jaeschke
20.00 **Brot und Stille**
Kirche Kirchberg
Liturgie: Heinz Schmid
Es laden ein: LektorInnen aus der Gemeinde
Musik: Séverin Wernli, Cello;
Sabine Hochstrasser, Violine; kleines Chörl

Sonntag, 26. Januar

9.30 **Gottesdienst**
Kirche Kirchberg
Pfr. Marco Jaeschke
Kollekte: Kinderwerk Lima
Andreas Schib, Orgel
Anschliessend sind Sie herzlich zum Chilekafi eingeladen.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Küttigen und Rombach: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Maja Kaufmann, Telefon 079 156 81 55.

Fahrdienst für Gottesdienst-BesucherInnen Biberstein: Telefonische Anmeldung bis spätestens Freitag, 11.30 Uhr, bei Giovanni Berner, Telefon 062 827 14 44.

Kirchgemeinde Densbüren-Asp

Samstag, 18. Januar

14.00– **Jungschi-Nachmittag**
16.30 Mitnehmen: Rucksäckli mit Zvieri, Ersatzpullover in Plastiksack, altes weisses Leintuch (wird zerschnitten).

Sonntag, 19. Januar

19.00 **Ökumenische Taizé-Feier**
mit Pfr. Marco Jaeschke und
Diakon Andreas Wieland

Katholische Pfarrei Peter und Paul Aarau

Freitag, 17. Januar

14–17 **Café Paula ist geöffnet**

Samstag, 18. Januar

18.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Sonntag, 19. Januar

10.00 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Dienstag, 21. Januar

9.15 **Wortgottesdienst mit Kommunionfeier**
mit Myroslava Rap

Donnerstag, 23. Januar

12.00 **Offener Mittagstisch**
14–17 **Café Paula ist geöffnet**
19.00 **Leselust zum Buch «Die Krume Brot»**
von Lukas Bärfuss

Pfarrreileiter und Seelsorger für Küttigen-Rombach und Biberstein: Burghard Förster

Unsere aktuellen Informationen und Details zu den Anlässen finden Sie unter: www.pastoralraum-aarau.ch

Vereinsnachrichten

Eltern-Kind-Café

Herzlich begrüssen wir euch jeweils am Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr in den ungeraden Kalenderwochen. Spannende und genauere Infos zum Café, weiteren Angeboten, aktuelle Daten und Community findet ihr unter: www.eltern-kind-cafe.ch. Bei Interesse oder Fragen: Vereinspräsidentin Cécile Meier, 079 730 92 85.

Elternverein

Sei dabei: Babysitterkurs in Küttigen am Sa, 1. März und Sa, 8. März. Alle Infos und Anmeldung auf der Homepage vom Elternverein Küttigen. Anmeldung bis am 1. Februar.

Fachstelle Alter

Frau Ursula Hürzeler, Fachverantwortliche für Altersfragen. Telefon: 079 840 12 45. Montag und Dienstag, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, 13.30 Uhr–16.30 Uhr, Mittwoch, 8.00 Uhr–11.30 Uhr, restliche Zeit bitte auf Combox sprechen. E-Mail: ursula.huerzeler@kuettigen.ch.

Fahrdienst: Wenden Sie sich bitte an Frau Maja Kaufmann, Telefon: 079 156 81 55 (bitte auch auf Combox sprechen).

Frauennetzwerk Küttigen und Umgebung

Offener Treff am Do, 13. Februar um 9.00 Uhr im Kafi Dorf, Küttigen, und Do, 13. März um 19.00 Uhr im Restaurant Ascott, Rombach. Anlass «FRAUEN MACHT RITUALE»: Do, 27. Februar um 19.00 Uhr im Spittel, Küttigen. Besuchen Sie uns: www.frauennetzwerkkuettigen.ch.

Gewerbeverein

Vorankündigung 130. Generalversammlung am 1. März im Restaurant Traube, Küttigen; Beginn um 19 Uhr (Apéro ab 18 Uhr).

Vereinsreise vom 6.–7. September in die Grimselwelt. Anmelden bei s.luescher@future-planet.ch; Informationen auf www.gewerbe-kuettigen.ch.

Jugendspiel Küttigen-Biberstein

Fr, 17. Januar, Winteranlass ab 18.00 Uhr.

Klimaplattform

Die Klimaplattform Küttigen-Rombach Biberstein entsiegelt, lanciert Biodiversitätsprojekte und fördert eine naturnahe Schulumgebung. Die nächste Vollversammlung findet statt am Mi, 22. Januar, 19.30 Uhr im Spittel, Hauptstrasse 29, Küttigen. Alle sind willkommen! Infos: www.klimaplattform.net. Klimaplattform auch auf Instagram!

Musikgemeinschaft Küttigen-Biberstein

Do, 23. Januar, 19.30 Uhr Gesamtprobe Aula, Küttigen.

Männerriege Küttigen und Man(n) turnt mit

Am Do, 23. Januar, 19.30 Uhr freies Spielen, 20.00 Uhr Turnen-Fitness in 2 Leistungsgruppen. Aktive neue Halle Stock, Senioren alte Halle Stock. Unter dem Motto «Man(n) turnt mit» sind Männer ab 30 Jahren jederzeit zu einem unverbindlichen Schnuppertraining eingeladen.

Obstbauverein

Nächste Schnüttübung am Sa, 18. Januar, 13 Uhr bei Heidi Seiger, Stockweg 26, 5022 Rombach. Aus organisatorischen Gründen bitte die Teilnahme bis am 16. Januar bei Ueli Nydegger anmelden: Tel. 079 679 66 14, E-Mail: ueli.nydegger@gmail.com. Bei schlechter Witterung bei Toni Blattner (079 935 34 65) anfragen.

Pro Senectute Fitness / Gymnastik Männer 60+

Ab 8. Januar wird wieder jeden Mi um 15 bis 16 Uhr in der oberen Turnhalle Stock geturnt. In den Sportferien 25. Januar bis 9. Februar findet kein Turnen statt. Alle, die sich etwas mehr Fitness im Jahr 2025 vorgenommen haben, sind herzlichst willkommen, einfach vor Ort erscheinen.

Singwerkstatt

Unsere Gesangsproben finden jeweils am Mi ab 20 Uhr statt. Wir proben im Spittelsaal (hinterer Eingang). Während der Schulferien sind keine Proben. www.singwerkstatt-kuettigen.ch

Spitex Aare Nord, Küttigen, Biberstein, Erlinsbach (AG) und Densbüren

Alte Staffleggstrasse 9b, Küttigen, Tel. 062 827 00 70, Fax 062 827 00 70, E-Mail: info@spitex-aarenord.ch. Einsatzzeiten: 7.00 bis 22.00 Uhr. Bürozeiten: Mo bis Fr, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr. Während der restlichen Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen kann aufs Band gesprochen werden, welches wir täglich mehrmals abhören. Sprechstunde: Do, 14.00 bis 16.00 Uhr, auf der Geschäftsstelle.

STV Küttigen

Di, 21. Januar, TH Dorf, 20.00 Uhr, Gerätekombination. Di, 21. Januar, TH Stock, 19.45 Uhr, Schulstufenbarren 35+. Mi, 22. Januar, TH Stock, 20.00 Uhr, Volleyball. Mi, 22. Januar, TH Dorf, 20.00 Uhr, Schulstufenbarren. Fr, 24. Januar, TH Dorf, 20.00 Uhr Unihockey.

STV Küttigen, Frauen

Di, 21. Januar, letztes Turnen vor den Sportferien. TH Stock, 20.00 Uhr, 50+ und 70+.

Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen

Wir treffen uns jeden Mo um 20.00 Uhr im Singsaal der Schulanlage Kretz in Erlinsbach und üben Schweizer Volkstänze ein. Informationen erhältst du auf:

trachtengruppeerlinsbachkuettigen.com oder unter 079 718 82 68. Komm und schau bei uns herein. Wir freuen uns auf neue Mitglieder.

Amtliche Publikationen der Gemeinde Küttigen

Gemeinderats-Infos

Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist am 13. Januar 2025 sind die Beschlüsse der Einwohner- und der Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 4. Dezember 2024 in Rechtskraft erwachsen.

Helikoptereinsatz Ritzer und Neue Stockstrasse (Sicherheitsholzerei)

Aus Sicherheitsgründen werden beim Sportplatz Ritzer (auf der westlichen Böschung) und an der Neuen Stockstrasse (südliches Waldstück) dürre Bäume gefällt. Diese Arbeiten dienen der Sicherheit der Anwohnenden, der Baustelle und den zukünftigen Sportplatzbenützern sowie den Strassenteilnehmern. Die Bäume werden mittels Helikopter stehend entnommen und auf dem östlichen Teil des Baustellengeländes sowie auf dem Sandfelsenparkplatz zwischendeponiert.

Bitte beachten Sie, dass während des Helikoptereinsatzes an der Neuen Stockstrasse die Bushaltestellen Hinterrain nicht bedient werden. Die Busumleitung erfolgt via Alte Stockstrasse.

Die Arbeiten werden in der Kalenderwoche 4 im Jahr 2025 ausgeführt. Der genaue Einsatztermin des Helikopters ist noch nicht bekannt, da optimale Wetterbedingungen vorherrschen müssen. Der Einsatzzeitpunkt wird, sobald er bekannt ist, auf der Webseite des Forstbetriebs Jura (www.forst-jura.ch) publiziert.

Abteilung Bau

Gemeinde Küttigen

Wir suchen für unser attraktives Schwimmbad für die Saison 2025 (10. Mai–20. September) eine/n

Mitarbeiter/in als Kassenpersonal mit Einsatz im Stundenlohn

Alles weitere Wissenswerte über diese Stellenausschreibung erfahren Sie unter www.kuettigen.ch.

Für telefonische Auskünfte steht Christoph Bärtschi, Leiter Liegenschaften (062 839 93 18), gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns über Ihr Interesse.

Gemeinderat Küttigen

Einladung zum Seniorentreff



Stefan Renggli, Leiter Tiefbau, stellt uns

**die Sanierung der Deponie Ritzer vor
Mittwoch, 29. Januar 2025 um 14 Uhr**
im Spittel, Hauptstrasse 29, Küttigen

Bitte um Anmeldung bis am 24. Januar 2025
unter Tel. 079 840 12 45 oder
ursula.huerzeler@kuettigen.ch

Gerne dürfen Sie den Fahrdienst benutzen:
Tel. 079 156 81 55

Ihre Fachsteller Alter

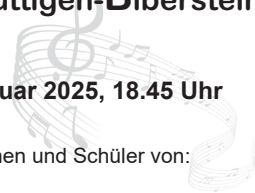
Küttigen

Zu vermieten: Renovierte 4.5 Zimmerwohnung, 96m2
Benkenstrasse 1, Küttigen, Miete:CHF 1'100 + ca. 200.-NK
Bei Interesse: 079 332 87 47

Musikschule Küttigen-Biberstein

Schülerkonzert
Donnerstag, 23. Januar 2025, 18.45 Uhr
Spittel Saal

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von:
Pascal Ernst, Cello



bei Feuer
118 **FEUERWEHR**
KÜTTIGEN

www.feuerwehr-kuettigen.ch

Maler Briner AG



Stefanie Briner · Distelbergstrasse 22 · 5000 Aarau · T 062 824 60 50 · www.maler-briner.ch

Malerarbeiten · Naturofloor · Tapeten · Spanndecken

— W + S —

**Elektro Installationen · Starkstrom- und Schwachstrom
Solarstromanlagen · Telefon- und EDV-Anlagen**

**W+S Elektro AG · 5032 Aarau Rohr
062 834 60 60 · www.ws-ag.ch**



www.gewerbe-kuettigen.ch



Freude schenken...

Geschenkgutscheine des Gewerbevereins Küttigen

Gutscheine einlösen bei..

Aare-Apotheke, Rombach – **Amalia Batory**, Fusspflege & FRZ Massage Praxis, Küttigen – **APT Kaminfeger**, Erlinsbach – **Arnold Rahmenmanufaktur GmbH**, Rombach – **Aromasymphonie**, Rombach – **Arya AG**, Küttigen – **ASS Athletik-Sport-Studio GmbH**, Rombach – **Berner Gartenneugestaltung und -unterhalt**, Küttigen – **Blattform GmbH**, Aarau – **Blattner AG Elektroinstallationen**, Küttigen – **Blattner Getränke AG**, Küttigen – **Blessing AG**, Erlinsbach – **Blütentanz**, Küttigen – **Chalet d'or Goldschmiedeatelier**, Rombach – **Coiffure Kettenbrücke**, Aarau – **Coiffure Vogue**, Aarau – **Dr. B. Schwaller GmbH**, Küttigen – **Duschprofi GmbH**, Rombach – **eigenArt die Haarphilosophie**, Küttigen – **Fahrschule Leuenberger GmbH**, Biberstein – **Fahrschule Urs Böller**, Küttigen – **Familientrauerbegleiterin-Nanz**, Rombach – **Future-Planet AG**, Küttigen – **Gasthof zum Schützen AG**, Aarau – **Gebrüder Wehrli Holzbau GmbH**, Küttigen – **Genussmarkt GmbH**, Rombach – **Gürber Keramik Manufaktur**, Küttigen – **H + B Geier GmbH**, «Geier's Hoflädeli», Küttigen – **Hächler Martin Vermögensverwaltung**, Küttigen – **Hotel Ascott/Community Tannebächli**, Rombach – **Jemako Brigitte Frei**, Küttigen – **Jemako Regula Degen**, Biberstein – **Kafi Dorf**, Küttigen – **Kurkuma Communication GmbH**, Lenzburg – **La Boulangerie Rossier GmbH**, Küttigen – **Lehnert AG, Teich- und Poolcenter**, Wöschnau – **Medicare AG**, Küttigen – **Metzgerei Speck GmbH**, Aarau Rohr – **Mode Boutique Brigitte Bürgisser**, Aarau – **Napoli Stories by Kreuz**, Küttigen – **Natura Drogerie Küttigen**, Küttigen – **Passbeizli GmbH**, Asp – **Podologie 2FOOT**, Küttigen – **Ralf Schäfer Kunden-Gärtner/Garten-Service**, Küttigen – **Restaurant Central**, Küttigen – **Restaurant Traube Küttigen AG**, Küttigen – **Ristorante La Pergola**, Biberstein – **Ruf Entfeuchtungs AG**, Küttigen – **Schuh Wehrli & Schuh Treff**, Aarau – **Silenzi Gesundheitszenter**, Küttigen – **Stoffkiste GmbH**, Küttigen – **TopPharm Apotheke Küttigen**, Küttigen – **Vorhangatelier & vieles mehr**, Küttigen – **Wehrli Weinbau AG**, Küttigen – **ZebraBird.ch Beat Wormstetter**, Rombach

Kaufen der Gutscheine bei...

Aare-Apotheke, Rombach – **Clientis Bank Aareland**, Küttigen – **Natura Drogerie Küttigen**, Küttigen – **Raiffeisenbank Mittelgösgen-Staffelegg**, Geschäftsstelle Küttigen – **TopPharm Apotheke Küttigen**, Küttigen – **Wehrli Weinbau AG**, Küttigen



Neujahrsanlass

Nur schemenhaft waren die Umriss des Baugeländes zwischen Nebelschwaden und Flutlicht auszumachen - eine mystische Stimmung. Vereinzelte Wortfetzen wie «spiel den Ball» oder «grüf ne a» rissen uns aber wieder aus romantischen Highland-Träumen und zurück in die winterharte Realität von vermummten Trainingsfussballern im Ritzer.

Lieber sie als ich, dachte sich der Schreiberling, und trat ein in die wohlige Wärme des Napoli Stories Restaurant im modernen Clubgebäude. Der Gewerbeverein lud vergangenen Freitag seine Mitglieder zum Neujahrsapéro ein, und wie üblich war eine stattliche Zahl Zuprostende und Guets-Nöis-WünscherInnen auszumachen.

Ein überaus «anmächlich» präsentiertes Antipasti-Buffer liess uns trotz Festtagsbüchlein das Wasser im Munde zusammenlaufen. Aber zuerst galt es noch der wunderbaren Neujahrsansprache unserer Präsidentin Sara Berner zu lauschen. Sie verglich die kommenden 365 Tage mit einem überdimensionierten Adventskalender – jeder Tag wird uns wieder mit Bewährtem, aber auch mit Überraschungen und neuen Situationen herausfordern - Freud und Leid der Selbständigkeit.

Dann aber gab's kein Halten mehr und im Nu verschwanden Mortadella, Salami, Käse und Tomaten in hungrigen Mäulern, und der umtriebige Pizzaiolo Pino überraschte uns mit seinen köstlichen Pizzavariationen. Ein Dankeschön dem sympathischen Napoli-Team.

Mit freudigem Geschwätz und interessanten Diskussionen fand der gemütliche Abend seine Fortsetzung. Angesichts der feinen Tropfen wurde der Dry-January bei einigen wohl etwas verspätet in Angriff genommen bzw. gleich aus der Neujahrsvorsatz-Liste gestrichen.

Auf ein wunderbares 2025, Gewerbeverein Küttigen / Urs Blattner



Danke, dass Sie das lokale Gewerbe berücksichtigen

**UNSERE KINDER BRAUCHEN EINE ZUKUNFT!
JA ZUR UMWELTVERANTWORTUNGSINITIATIVE AM 9.2.!**